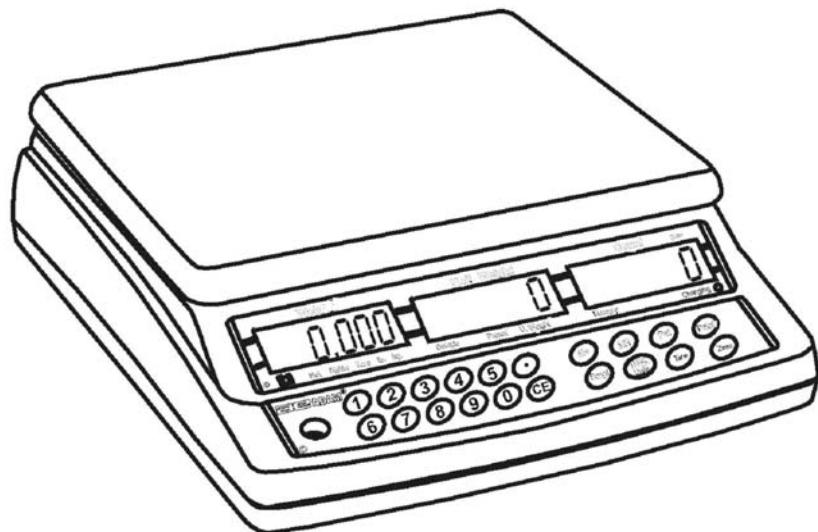


Balance Compteuse de Monnaie CC EU

Révision logicielle 3.75

Inclut un changement à la façon dont les touches sont utilisées pour prendre en compte un petit (Sac1) et un grand (Sac2) poids et utiliser plus d'un sac à la fois.



Référence Rapide:

Nom du modèle de la balance:	
Numéro de série de l'unité:	
Numéro de révision du logiciel (S'affiche lors de la mise en marche):	
Date d'achat:	
Nom du fournisseur et adresse:	

SOMMAIRE

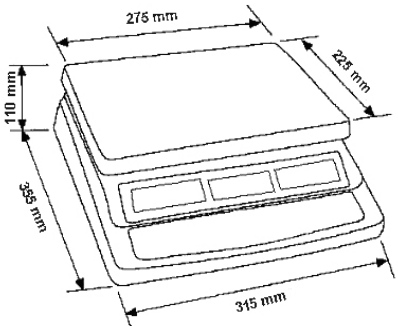
P.N. 9659, Révision B, Février 2017

1.0	INTRODUCTION	5
1.1	CARACTERISTIQUES	5
2.0	INSTALLATION	5
2.1	EMPLACEMENT ET PROTECTION DE VOTRE BALANCE	5
2.2	AFFICHEURS	7
2.3	DESCRIPTIONS DES TOUCHES	8
2.4	SELECTION DES PIECES EN EURO ou LIVRE STERLING	10
2.5	CHARGEMENT DE LA BATTERIE	11
2.6	FONCTIONNEMENT DU RETRO-ECLAIRAGE	11
2.7	AFFICHAGE DU POIDS TEMPORAIRE	11
2.8	REGLAGE DE LA DATE ET HEURE	11
3.0	FONCTIONNEMENT DE BASE	13
3.1	REMISE A ZERO DE L’AFFICHAGE	13
3.2	TARE	13
3.3	COMPTAGE DE MONNAIES	14
3.3.1	<i>Enregistrer des nouveau poids de sacs</i>	14
3.4	COMPTAGE DE PIÈCES	15
3.5	ACCUMULATIONS EN MEMOIRE	16
3.6	RAPPEL MEMOIRE	19
4.0	INTERFACE RS-232	19
4.1	IMPRESSION	22
4.2	COMMANDES D’ENTREES	22
5.0	PARAMETRES	23
5.1	REGLAGE DU POIDS DE PIECE	23
5.1.1	<i>Procédure</i>	24
5.2	DETERMINATION DU POIDS D’UNE NOUVELLE PIECE OU D’UN JETON	26
5.2.1	<i>Procédure</i>	26
5.3	PARAMETRES SECURISES	27
5.4	PARAMETRE DES FONCTIONS DE PESAGE	28
5.4.1	F1- Réglage du Taux de Baud	28
5.4.2	F2- PARITE	30
5.4.3	F3- VEILLE	31
5.4.4	F4- Poids de Calibrage	32
5.4.5	F5- Numéro Code d’Accès	33
5.4.6	F6- Langue	34
6.0	PARAMETRES SECURISES	36
6.1	REGLAGE DES PARAMETRES SECURISES	36
6.1.1	<i>F7- Active modification euro / sterling avec la touche [€/£]</i>	37
6.1.2	<i>F8- Valeurs de Dénomination</i>	37
6.1.3	<i>F9- Calibrage Linéarité</i>	39
6.1.4	<i>F10- Valeur du calibrage usine</i>	41
6.2	AUTRES REGLAGES	43
6.2.1	<i>Restaurer le Calibrage Usine</i>	43
6.2.2	<i>Raccourci vers le calibrage sans utiliser les fonctions</i>	43
7.0	MESSAGES D’ERREUR	44
8.0	CARACTERISTIQUES	45

1.0 INTRODUCTION

La balance CC Compteur de Monnaies offre précision, vitesse et polyvalence dans la méthode de comptage de pièces et de déterminer la valeur d'un groupe de pièces de monnaie. Elle peut aussi être utilisée pour compter des jetons avec un poids unitaire qui a été déterminé par l'utilisateur.

1.1 CARACTERISTIQUES

<p style="text-align: center;">CCxx-20</p>  <ul style="list-style-type: none">• Pesage• Tare automatique• Comptage de pièces/jetons• Accumulation en mémoire	<ul style="list-style-type: none">• Plateau de pesée en inox• Indicateur de mise à niveau avec pieds réglables.• Clavier code en couleur et étanche• Grand écran LCD• Ecrans pour Dénomination, Quantité et valeur TOTAL• Utilisation sur batterie pour la portabilité• 50+ heures d'autonomie de batterie pleinement chargée• Les balances peuvent être mise à jour quand de nouvelles pièces de monnaie sont mises en circulation.• Les jetons peuvent être comptés.• RS-232 bidirectionnelle en standard• Impression date et heure• Sélectionne l'Euro ou la Livre Sterling comme Dénominations
---	--

2.0 INSTALLATION

2.1 EMBLACEMENT ET PROTECTION DE VOTRE BALANCE.

De façon à garder votre balance en bon état de marche il est recommandé de prendre quelques précautions comme expliqué ci-dessous:



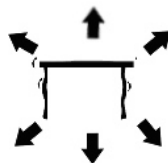
Évitez les températures extrêmes. Ne pas les placer en plein soleil ou près de climatisation.



Évitez les tables instables. La table ou le plancher doit être rigide et de ne pas vibrer.



Évitez les sources d'énergie instables. Ne pas utiliser à proximité de grands utilisateurs d'électricité tels que les équipements de soudage ou de gros moteurs
Ne pas laisser la batterie de la balance se déchargée complètement – si vous n'utilisez pas la balance pendant une longue période vous devrez charger la batterie de temps en temps pour être sûr que celle-ci ne perde pas sa charge.



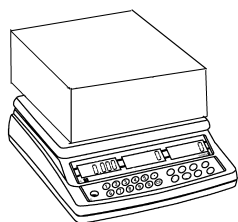
Ne pas placer près de vibration des machines.



Évitez un taux élevé d'humidité qui pourrait provoquer de la condensation. Eviter le contact direct avec de l'eau.

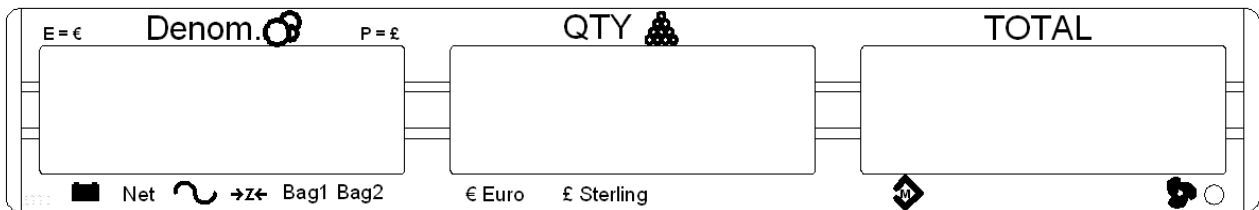


Évitez les mouvements de l'air, tels que des ventilateurs ou l'ouverture des portes. Ne placez pas près d'ouvertures de fenêtres ou de climatisation d'air ce qui pourrait causer des lectures instables.



Gardez les balances propres. Ne pas empiler de documents sur la balance quand elles ne sont pas en usage.

2.2 AFFICHEURS



L'écran **Dénomination** montre la dénomination actuelle qui a été sélectionnée, un flèche indiquera lorsque la balance est a zéro (**ZERO**) et quand le poids est stable (**STAB**) ou si la balance a été tarée (**Net**) et affiche un poids net.

Affichage EURO ou LIVRE STERLING

Le chiffre le plus à gauche indiquera un symbole pour l'Euro (**E**) quand il est sélectionné. Par exemple:

E 0.50

Quand la balance a été modifiée en Livre Sterling la valeur de la monnaie changera sur les chiffres à gauche et le symbole de la Livre Sterling (**P**) sera affiché sur le chiffre de droite.

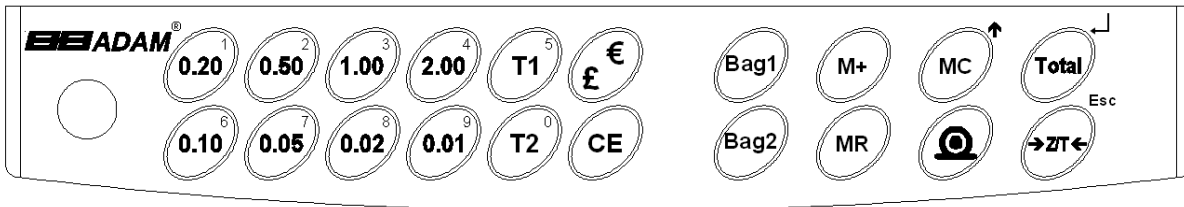
0.50 P

L'écran **Quantité** affiche le nombre de pièces compté. Une flèche indiquera lequel du poids des pièces en Euro (**€ Euro**) ou de la Livre Sterling (**£ Sterling**) a été utilisé pour les compter.

L'écran **TOTAL** indique la valeur des pièces comptées. Une flèche indiquera aussi quand la valeur a été enregistrée en mémoire (**MEMORY**).

2.3 DESCRIPTIONS DES TOUCHES

Le clavier se compose de 20 touches. D'autres types de claviers pourraient être utilisés pour différents pays ou applications.




Les touches ci-dessous sont utilisées pour les paramètres d'entrée:

	Fonction
[Total]↵	↵, ENTRÉE pour compléter la saisie
[MC]↑	↑, passer au prochain paramètre
[→Z/T←] ^{Esc}	Esc, Échap retour à l'opération normale

Autres touches sont:

Touches [0.01] jusqu'à [2.00] et [T1] à [T2]	Choisir la dénomination des pièces ou des jetons à compter.
Touches [0] à [9]	Touches numériques pour régler les valeurs pendant les applications spéciales.
[CE]	Utilisée pour effacer une dénomination d'une pièce.
[€ / £]	Change entre l'utilisation de l'Euro ou Livre Sterling pour le poids des pièces lors de la détermination de la quantité ou de la valeur des pièces de monnaie sur la balance. Une flèche dans l'écran Quantité et un symbole "E" ou "S" dans l'écran dénomination indique la sélection. Voir section 2.4.
[Bag1] ou [Bag2]	Effectue une tare prédéfinie d'un poids enregistré pour ces touches. Si la balance avait un récipient déjà enregistré, le poids prédéfini du sac sera ajouté à la valeur précédemment enregistrée. Ex: si un récipient de 500g est taré et la touche [Bag1] est pressée (poids enregistré de 10g) la valeur de la tare sera 510g.
[M+]	Saisie une nouvelle entrée en mémoire. La mémoire accumulera jusqu'à 99 entrées. Les jetons ne peuvent pas être ajoutés en mémoire avec les pièces. Si rien n'est entré en mémoire alors les jetons peuvent être ajoutés mais une erreur sera indiquée si les jetons et pièces ensemble sont ajoutés en mémoire.
[MR]	Rappel les entrées séparément de la mémoire.
[Total / ↵]	Rappel la valeur totale enregistrée dans la mémoire.
[MC]↑	Efface la mémoire. Si [MR] a été utilisé pour rappeler les échantillons individuels enregistrés, alors [MC]↑ peut être utilisé pour les effacer de la mémoire. [MC]↑ efface le

	contenu complet de la mémoire seulement quand le total est affiché (quelque soit si [Total] ↵ ou [MR] est actionnée quand le total final est affiché).
 [Print]	Imprime et affiche un enregistrement complet de toutes les données gardées en mémoire.
[→Z/T←] Esc	<p>Quand le poids sur la balance est dans $\pm 2\%$ du zéro lors de l'allumage, presser [→Z/T←] Esc va remettre la balance à zéro. Si le poids est hors de cette plage, la fonction Tare va afficher zéro. Une fois tarée, la balance ne va afficher que le poids Net de l'objet placé dans le récipient taré.</p> <p>Lors du réglage des paramètres, presser [→Z/T←] Esc va reprendre l'opération normale sans modifications.</p>

2.4 SELECTION DES PIECES EN EURO ou LIVRE STERLING

- Si la balance a été réglée pour permettre un changement dans la devise de pièces utilisées, (voir section 6.11), la balance peut être réglée soit pour compter les pièces de monnaie en Euro ou en Livre Sterling. Les pièces ne peuvent pas être mélangées. Par conséquent la balance doit être réglée à l'allumage pour compter un type de pièces précis.
- Durant la mise en marche les afficheurs indiqueront le type de pièce de monnaie actuellement sélectionné. Pour modifier le type de pièce appuyez sur **[€/£]** pendant que le type de pièce est affiché. Le Type de pièce sera modifié et l'écran affichera le type de monnaie sélectionné.
- Si la balance a été réglée seulement pour compter un type de pièce, l'action sur **[€/£]** n'aura aucune conséquence.
- Pendant le fonctionnement normal, la touche **[€/£]** aura aucun effet.

2.5 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- La balance possède une batterie interne rechargeable en plomb acide. Cette batterie permettra un fonctionnement pendant plus de 50 heures à pleine charge ou moins si le rétro-éclairage est activé.
- L'écran **Dénomination** affichera une flèche au-dessus du symbole de la batterie quand celle-ci a besoin d'être rechargée. La batterie devra être chargée dès que possible. Il y a encore ½ heure approximativement de charge de disponible quand l'indicateur apparaît la première fois. Si la batterie n'est pas rechargée à temps l'alimentation de la balance sera coupée afin de protéger la batterie contre tout endommagement.

2.6 FONCTIONNEMENT DU RETRO-ECLAIRAGE

- L'écran LCD possède un rétro-éclairage qui fonctionne automatiquement. Pour optimiser la durée de vie de la batterie il peut être nécessaire d'éteindre le rétro-éclairage.
- Maintenir la touche **[Print]** pendant 4 secondes pour entrer dans le mode de contrôle du rétro-éclairage. Utilisez **[MC]↑** pour modifier le réglage du rétro-éclairage sur OFF, ON (allumé tout le temps) ou AUTO (s'allume seulement quand un poids est mis sur le plateau de pesée).

2.7 AFFICHAGE DU POIDS TEMPORAIRE

- Appuyez et maintenez **[CE]** pendant 4 secondes afin que l'écran affiche le poids dans l'écran **Dénomination**.
- L'action sur n'importe quelle touche sauf **[→Z/T←]^{Esc}** et **[CE]** n'aura aucun effet sur le fonctionnement. En appuyant sur **[→Z/T←]^{Esc}** celle-ci agira comme la fonction tare et **[CE]** retournera la balance dans son fonctionnement normal.

2.8 REGLAGE DE LA DATE ET HEURE

L'heure en temps réel (RTC) est utilisée seulement pour les sortie RS-232. La date et l'heure peuvent être réglées comme nécessaire. La balance gardera l'heure en fonctionnement même quand elle est éteinte.

Réglage de l'heure

- Appuyez et maintenez **[CE]** lors de la mise en marche, relâchez la touche quand le numéro de révision est affiché. Les afficheurs indiqueront la date et l'heure réglée.

“ **rtC** “ “11,14,06” “16,41,35”

- Appuyez sur **[CE]** pour changer la date et l'heure. L'écran affichera le format en cours de l'heure, “**H-m-S**”.
- Entrez l'heure en utilisant les touches numériques et le format heure 24 heure, 3:41PM correspondant à “**154100**”.
- Appuyez sur **[Total/↵]** pour valider l'heure. L'écran affichera le format de la date en cours.
- Appuyez sur **[MC]↑** pour modifier le format de la date. Les formats disponibles sont:

“**Y-m-d**” Année, mois, jour

“**m-d-Y**” mois, jour, année

“**d-m-Y**” jour, mois, année

- Appuyez sur **[Total/↵]** pour valider le format choisi et ensuite entrer la date dans ce format.
- Appuyez sur **[Total/↵]** pour valider la date ou appuyez sur la touche **[CE]** pour effacer la date actuelle et saisissez une nouvelle date en utilisant les touches numériques.

Un code erreur sera affiché si l'heure (**Err 1**) la date (**Err 2**) ne sont pas conformes aux valeurs autorisées. Par exemple, 34ème jour d'un mois est une entrée invalide.

3.0 FONCTIONNEMENT DE BASE

3.1 REMISE A ZERO DE L’AFFICHAGE

- Appuyez sur [**→Z/T←**]^{Esc} pour régler le point zéro à partir duquel toutes les autres pesées sont mesurées. Ceci s’applique normalement quand le plateau est vide et que la balance affiche une faible quantité de poids. Un nouveau zéro est réglé si la balance est déjà dans $\pm 2\%$ de son zéro original à l’allumage.
- Quand le point zéro est obtenu l’écran **Dénomination** affichera une flèche au-dessus du symbole de zéro (**ZERO**). Ceci indique que la balance est dans sa condition de zéro.
- La balance possède une fonction de remise à zéro automatique pour tenir compte des dérives mineures ou d’accumulation de matière sur le plateau. Cependant vous aurez besoin d’appuyer sur [**→Z/T←**]^{Esc} pour remettre à zéro la balance toutes les fois qu’une faible quantité de poids est affichée même si le plateau est à vide

3.2 TARE

- La Tare est utilisée pour éliminer le poids d’un récipient afin que seulement le poids net soit affiché.
- Mettre à zéro la balance en appuyant sur [**→Z/T←**]^{Esc} si nécessaire. L’indicateur de zéro sera allumé.
- Placez un récipient vide sur le plateau, une valeur de son poids sera affichée.
- Appuyez sur [**→Z/T←**]^{Esc} pour mettre à zéro la balance. Le poids est enregistré comme valeur de tare. Une flèche au-dessus de “**Net**” sera allumée.

- Quand le produit et le récipient sont retirés en même temps les écrans **Quantité** et **TOTAL** afficheront “- - - -” comme le poids est en dessous du zéro.
- Si un récipient différent doit être utilisé, enlevez cette valeur de tare négative en appuyant sur [**→Z/T←**]^{Esc} une fois de plus.
- Toutes les fois que le poids est négatif, seulement les tirets seront affichés sur l'écran **QTY** and **TOTAL** “- - - -”.

3.3 COMPTAGE DE MONNAIES

- La balance peut être réglée pour tarer automatiquement le poids des sacs dans lesquels les pièces sont contenues. Le poids de 2 sacs différents peut être enregistré dans la mémoire et rappelé par l'utilisateur quand nécessaire.
- Si nécessaire, tarez d'abord la balance en appuyant sur les touches [**→Z/T←**]^{Esc}. Si un sac est utilisé, appuyez sur la touche [**Bag1**] ou [**Bag2**]. Le poids associé à la touche sac sera saisie, donc la balance va seulement utiliser le poids à l'intérieur du sac pour déterminer le compte et la valeur du contenu du sac.
- Donc si un sac de pièces est placé sur la balance, le poids du sac sera déduit du poids total, et seul le poids des pièces sera utilisé pour déterminer le nombre de pièces.
- La tare du sac restera active jusqu'à ce que la touche [**→Z/T←**]^{Esc} soit pressée ou jusqu'à ce qu'un poids de sac prédéfini différent soit sélectionné.

3.3.1 Enregistrer des nouveau poids de sacs

- Pour enregistrer un nouveau poids de sac, appuyez et maintenez enfoncé la touche [**Bag1**] ou [**Bag2**] pendant 4 secondes. L'écran va afficher le poids du sac actuel enregistré pour cette touche.

“	BAg 1	”	“	12.4	”	“	g	”
---	--------------	---	---	-------------	---	---	----------	---

- Appuyez sur la touche **[CE]** pour réinitialiser la valeur désirée.

“	B	Ag	1	”	“	0.0	”	“	g	”
---	----------	----	---	---	---	-----	---	---	---	---

- Utilisez les touches numériques pour saisir un nouveau poids unitaire. Les touches numériques ont des petits chiffres aux coins de la touche.

“	B	Ag	1	”	“	6.7	”	“	g	”
---	----------	----	---	---	---	-----	---	---	---	---

- Appuyez sur la touche **[Total]**↵ pour enregistrer la valeur et revenir à une opération normale. “**SAVE**” sera brièvement affiche. Presser la touche **[→Z/T←]**^{Esc} à tout moment va revenir à une opération normale sans modifications.
- Si un poids de 0.00g est enregistré, la fonction poids du sac est désactivée.
- La plage autorisée pour le poids du sac est de 0.0g à 999.9g.

3.4 COMPTAGE DE PIÈCES

- Pour compter des pièces, placez-les dans un récipient et appuyez sur la touche qui correspond à la valeur de la pièce. L'écran va immédiatement afficher la dénomination choisie dans la fenêtre **Dénomination**, le nombre de pièces dans la fenêtre **Quantité** et la valeur des pièces dans la fenêtre **TOTAL**.
- La balance détermine le poids des pièces et divise le poids par le poids moyen pour la **Dénomination** sélectionnée. Ceci détermine la **Quantité** de pièces. La valeur totale est la **Quantité** multipliée par la **Dénomination**.
- Il est nécessaire d'établir un poids moyen dans la mémoire avant que les touches jetons [T1] ou [T2] puissent être utilisées. Voir Sections 5.1 et 5.2 pour plus de détails.

3.5 ACCUMULATIONS EN MEMOIRE

- Quand les pièces ont été comptées, il est possible d'enregistrer les résultats de cet échantillon en mémoire en appuyant sur **[M+]**.
- Les écrans afficheront un nombre correspondant à un numéro article en mémoire (Ecran **Dénomination** "≡1≡") et la quantité totale de pièces comptées en mémoire (Ecran **Quantité**) et la valeur totale des pièces qui a été enregistrée dans la mémoire (Ecran **TOTAL**).

Par Exemple:

" 0.20"	" 285"	" 57.00"
---------	--------	----------

Appuyez sur **[M+]**

" ≡1≡ "	" 285"	" 57.00"
---------	--------	----------

Après 2 secondes la balance retournera à son fonctionnement normal. Mettez le second paquet de pièces sur la balance, sélectionner dénomination **[R1]**

" 1.00"	" 108"	" 108.00"
---------	--------	-----------

Appuyez sur **[M+]**

" ≡2≡ "	" 393"	" 165.00"
---------	--------	-----------

Après 2 secondes la balance retourne au fonctionnement normal. Mettez le prochain paquet de pièces, sélectionner dénomination **[10c]**

“ 0.10 ” “ 105 ” “ 10.50 ”

Appuyez sur **[M+]**

“ ≡3≡ ” “ 498 ” “ 175.50 ”

- Après 2 secondes la balance retournera au fonctionnement normal. Le poids sur la balance doit retourner à zéro avant qu'une autre valeur puisse être enregistrée en mémoire.

NOTE: Les jetons ne peuvent pas être ajoutés en mémoire car ils n'ont pas de valeurs associées.

- Si les jetons doivent être ajoutés en mémoire avec des pièces, un message d'erreur s'affichera :

“ **ErrOr** ” “ **TYPE** ” “ ”

Ensuite la balance retournera au fonctionnement normal.

3.6 RAPPEL MEMOIRE

- En appuyant sur **[MR]**, ceci vous permettra de voir chaque jeu de données enregistré en mémoire.
- La première fois que **[MR]** est actionnée, le premier jeu de données est indiqué dans l'écran **Dénomination** montrant "≡ 1 ≡" pendant 1 seconde suivi par les écrans **Dénomination**, **Quantité** et **TOTAL** montrant la quantité et la valeur pour ce premier article.

" ≡1≡ " " " "

Pendant 1 seconde et ensuite

" 0.20 " " 285 " " 57.00 "

- En appuyant sur **[MR]** de nouveau affichera le second jeu de données.

" ≡2≡ " " " "

Pendant 1 seconde et ensuite

" 1.00 " " 108 " " 108.00 "

- Continuez d'appuyer sur **[MR]** jusqu'à ce que le total des valeurs de la mémoire soit affiché :

" ≡3≡ " " Total " " 175.50 "

Après 2 secondes la balance retournera au fonctionnement normal.

- Si **[MC]↑** est actionnée quand le total est affiché-

" ≡3≡ " " 498 " " 175.50 "

Comme dans l'exemple ci-dessus,

Toutes les données dans la mémoire seront effacées. Les écrans afficheront le zéro et retourneront au pesage normal après 2 secondes.

4.0 INTERFACE RS-232

La CCEU est fournie avec une interface bidirectionnelle RS-232 et une interface série USB disponible en option. Les deux interfaces envoient et reçoivent des informations identiques. Voir exemples ci-dessous.

Spécifications:

Sortie de données de pesage RS-232, interface USB optionnelle Code ASCII Vitesse de Transmission Réglable, 600, 1200, 2400, 4800, 9600 et 19200 baud 8 bits de données Sans Parité
--

Connecteur:

RS-232	USB
9 prise série SUB-D miniature Pin 3 Sortie Pin 2 Entrée Pin 5 Masse de Signal	Connecteur USB Standard de Type B

Un pilote pour permettre une connexion simple de l'interface USB à un PC est disponible sur le site web d'Adam Equipment.

4.1 IMPRESSION

La balance va sortir des données quand les touches suivantes sont pressées.

[M+] sorts la sauvegarde actuelle en même temps que les résultats sont sauvegardés dans la mémoire. Voir Section 3.4.

L'écran produit ci-dessous démontre l'exemple précédent comme ceci:

“ 0.20 ” “ 285 ” “ 57.00 ”

Pressez [M+]

“ ≡1≡ ” “ 285 ” “ 57.00 ”

Le relevé imprimé est montré comme il suit:

Date:	2011/07/05
Temps:	12:23:15
Sauvegarde	1
Sac 1	(6.7g)
Dénomination	0.20
Quantité	285
Valeur	€57.00

Le poids du sac est listé uniquement si la touche [Bag1] ou [Bag2] a été pressée et si la valeur enregistrée est plus grande que 0.0g. Le poids entre parenthèses est le poids enregistré du sac.

À chaque fois que la touche [Total]↵ est pressée, les totaux actuels gardés en mémoire sont imprimés. Après le 2nd pesage dans l'exemple précédent, le relevé imprimé est montré comme il suit :

.		
Date:	2011/07/05	
Temps:	12:23:15	
Total		
Quantité	498	
Total		
Valeur	€	175.50

La touche **[MC]↑** est active quand les valeurs totales sont affichées. Si **[MC]↑** est pressée, la mémoire sera effacée.

Après 2 secondes, la balance retourne à une opération normale.

La touche **[Print]** va sauvegarder une liste de tous les ensembles de données enregistrés dans la mémoire et les montants totaux. Pour l'exemple ci-dessus, le relevé imprimé est:

Date:	2011/07/05
Temps:	12:23:15
Sauvegarde	1
Sac 1	(6.7g)
Dénomination	0.20
Quantité	285
Valeur	€ 57.00
Sauvegarde	2
Sac 2	(14.2g)
Dénomination	1.00
Quantité	108
Valeur	€ 108.00
Sauvegarde	3
Dénomination	0.10
Quantité	105
Valeur	€ 10.50
.	
Total	
Quantité	498
Total	
Valeur	€ 175.50

Exemple d'un poids du sac étant utilisé (sauvegarde 1 et 2) ou non utilisé (sauvegarde 3) dans chaque échantillon.

4.2 COMMANDES D'ENTREES

Les commandes suivantes dupliquent les fonctions des touches. Toutes les commandes sont terminées par un chariot de retour / ligne d'alimentation.

Z	Similaire à [→Z/T←] ^{Esc} Met à zéro les afficheurs.
M+	Similaire à [M+]
P	Similaire à [Print]
T	Similaire à [Total]
MC	Efface la mémoire.

La suite concerne le réglage usine de nouvelles dénominations et poids de pièces. Le format se compose du numéro de la touche, suivi par la dénomination et le poids de la pièce d'Euro et ensuite le poids de la pièce Sterling.

Exemples-

K01, 1.00, 3.995, 11.971<cr><lf>	touche 1.00 (soit la touche 01),
----------------------------------	----------------------------------

Avec dénomination 1.00, poids de la pièce d'Euro =3.995g, poids de la pièce Sterling =11.971g.

K07, 0.20, 4.489, 2.505<cr><lf>	touche 0.20 (soit la touche 7),
---------------------------------	---------------------------------

Avec dénomination 0.20, poids de la pièce d'Euro =4.489g et poids de la pièce Sterling = 2.505.

K10, T2, 1.234, 2.456<cr><lf>	Jeton touche 3 (soit la touche 10),
-------------------------------	-------------------------------------

Avec un jeton, numéro 3, poids du nouveau jeton = 1.234g et poids du l'ancien jeton = 2.456g.

Les numéros des touches sont les mêmes que celle des valeurs d'entrées numériques inscrites sur les touches, la 10ème touche (marquée T2) sera la touche numéro 10.

La commande pour enregistrer un poids pour le poids du sac est:

BAG1, 3.9<cr><lf>

Va envoyer le poids de 3.9 grammes pour le sac 1.

5.0 PARAMETRES

5.1 REGLAGE DU POIDS DE PIECE

Il y a 8 pièces de monnaies et 2 jetons disponibles à l'utilisateur. D'autres versions de cette balance peuvent offrir d'autres combinaisons. Voir la Section Paramètres Sécurisés (6.0) pour plus de détails sur comment modifier ces réglages. Chaque pièce a un poids associé avec l'Euro ou bien la Livre Sterling.

Les valeurs initiales réglées pour les pièces sont :

Dénomination de la pièce	€ (Wt1)	£ (Wt2)
Jeton 1, T1	0.000	0.000
Jeton 2, T2	0.000	0.000
0.01	2.30	3.56
0.02	3.06	7.12
0.05	3.92	3.25
0.10	4.10	6.50
0.20	5.74	5.00
0.50	7.80	8.00
1.00	7.50	8.75
2.00	8.50	12.00

5.1.1 Procédure

Pour entrer dans cette section du programme vous aurez besoin du code d'accès. Il se peut que votre responsable ait changé le code d'accès par défaut par un nouveau code. Le code d'accès par défaut étant 0000.

Un code de restauration 4455 réglera le poids de toutes les pièces comme dans le tableau ci-dessus.

- Appuyez et maintenez **[€/£]** et ensuite mettez en marche. Maintenez le bouton appuyé jusqu'à ce que l'écran affiche:

“ Pin ” “ ” “ ”

Entrez le code d'accès (4 chiffres) en utilisant le clavier numérique. Un tiret “-” sera affiché pour chaque nombre.

“ Pin ” “ - - - - ” “ ”

- Appuyez sur **[Total]**↵. Si le numéro du code d'accès est incorrect, il ira au programme du réglage du poids unitaire, sinon la balance reviendra au mode comptage. La première valeur affichée est la valeur du premier jeton. L'écran affiche :

Dénomination poids unitaire

“ t1 ” “ 0.00 ” “ 0.00 ”

- Pour sélectionner une autre dénomination, appuyez sur la touche de cette dénomination. Pour sélectionner soit l'Euro ou la Livre Sterling, appuyez sur **[€/£]**. Notez que la flèche est dans l'écran **Quantité**.

Par exemple la touche 0.10 (10) indiquera:

“ 0.10 ” “ 4.100 ” “ 0.00 ”
--

Le poids unitaire est 4.100 grammes pour l'Euro et 6.500 pour la Livre Sterling.

- Appuyez sur **[Total]**↵ pour remettre à zéro la valeur désirée. Le poids unitaire changera vers 0.000 et clignotera.

“ 0.10”	“ 0.000”	“ 0.00”
---------	----------	---------

- Utilisez les touches numériques pour saisir un nouveau poids unitaire. Par exemple appuyez sur 1, 9, 8, et 5 pour régler, les touches numériques sont indiquées par de petits chiffres dans le coin des touches.

“ 0.10”	“ 4.100”	“ 0.00”
---------	----------	---------

- Appuyez sur **[Total]**↵ pour enregistrer la nouvelle valeur. **“SAVE”** sera affiché brièvement.
- Répétez la procédure pour tout autre changement si nécessaire.
- Si une imprimante est connectée, appuyez sur **[MR]** pour lister toutes les dénominations et leurs valeurs associées.
- A tout moment, appuyez sur the **[→Z/T←]**^{Esc} pour sortir de la fonction.

5.2 DETERMINATION DU POIDS D'UNE NOUVELLE PIECE OU D'UN JETON

La procédure suivante est utilisée pour déterminer le poids moyen des pièces ou des jetons. Celle-ci peut être utilisée pour vérifier le poids des pièces enregistrées en mémoire et pour régler les nouveaux poids pour les jetons.

5.2.1 Procédure

- Avant de commencer, ayez un échantillon représentatif des pièces ou jetons devant être utilisé. Vous devez avoir un nombre minimum de 100 pièces – plus grand sera l'échantillon et plus précis sera la détermination du le poids moyen.
- Réglez la balance pour afficher le poids temporairement en appuyant sur **[CE]** pendant 4 secondes. Le poids sera affiché jusqu'à ce que **[CE]** ou une autre touche sauf **[→Z/T←]^{Esc}** soit actionnée pour retourner au fonctionnement normal. Le bouton **[→Z/T←]^{Esc}** continuera vers la fonction normale de remise à zéro de l'écran.
- Vérifiez que le calibrage de la balance en plaçant un poids connu sur le plateau.
- Si la balance n'est pas précise ($\pm 1g$) elle doit être re-calibrée avant de commencer. Voir section 5.4.3 pour plus d'informations sur le calibrage.
- Placez les jetons ou pièces devant être contrôlés sur la balance. Si elles sont dans un récipient il sera nécessaire de faire la tare du poids du récipient afin que l'écran **Quantité** puisse indiquer zéro avant de mettre les pièces ou jetons dans le récipient.
- L'écran **Dénomination** affichera le poids des pièces.
- Le poids moyen est déterminé en divisant le poids total par le nombre de pièces ou de jetons de l'échantillon.

- Il est nécessaire d'entrer cette valeur (arrondie à 3 décimales x.xxx) dans la mémoire comme ci-dessus. Par exemple 12883g pour 2000 jetons est une moyenne de 6.4415 grammes, Entrez 6.442 grammes.

5.3 PARAMETRES SECURISES

La balance compteuse de monnaies CCEU a un nombre de fonctions qui peuvent être seulement accessibles par un utilisateur qualifié.

Deux niveaux de sécurité sont disponibles. Pour le premier niveau de sécurité, un mot de passe est requis pour permettre l'Accès à la modification du poids de la pièce pour les différentes dénominations de pièces. Voir section 5.1.

Le second niveau de sécurité permettra le réglage de plus de fonctions. Voir section 6.0.

Les fonctions du premier niveau comprennent:

F1	Taux de Baud
F2	Parité
F3	Veille
F4	Calibrage
F5	Accès Réglage Numéro de Code
F6	Langue

5.4 PARAMETRE DES FONCTIONS DE PESAGE

Les fonctions suivantes contrôlent le système de pesage de la balance. Pour régler ces fonctions, suivez la procédure :

- Allumez la balance et maintenez appuyé **[Total]** ↵ , ensuite relâchez le bouton.

“ Pin ” “ ” “ ”

- Entrez le code d'accès par défaut “0000”.

“ Pin ” “ - - - - ” “ ”

- Appuyez sur **[Total/ ↵]** . La première fonction est **F1** Réglage du Taux de Baud.

“ F1 ” “ bAud ” “ SEt ”

- Appuyez sur **[MC]** ↑ pour avancer vers chacune des autres fonctions ou sur **[→Z/T←]** ^{Esc} pour retourner au fonctionnement normal après l'exécution de l'autotest initial.

5.4.1 F1_ Réglage du Taux de Baud

Pour changer le taux de Baud utilisé avec l'interface RS-232, suivez cette procédure :

- Quand l'écran affiche:

“ F1 ” “ bAud ” “ SEt ”

- Appuyez sur **[Total]**↵ .

“ F1 ” “ bAud ” “ 1200 ”

Taux de Baud actuel

- Pour régler un nouveau taux de Baud, utilisez **[MC]**↑ pour faire défiler les options parmi 600, 1200, 2400, 4800 et 9600.

“ F1 ” “ bAud ” “ 4800 ”

Nouveau taux de Baud

- Appuyez sur **[→Z/T←]**^{Esc} pour sortir sans changement avant la validation ou appuyez sur **[Total / ↵]** pour confirmer et enregistrer la nouvelle valeur.

“ F1 ” “ bAud ” “ SEt ”

- Pour aller vers la prochaine fonction appuyez sur **[MC]**↑

“ F2 ” “ Parity ” “ SEt ”

- Ou appuyez sur **[→Z/T←]**^{Esc} pour retourner au fonctionnement normal.

5.4.2 F2- PARITE

Pour changer la parité utilisée avec l'interface RS-232, suivez cette procédure :

- Quand l'écran affiche:

“ F2 ” “ Parity ” “ SEt ”

- Appuyez sur **[Total]**↵

“ F2 ” “ Parity ” “ n 8 1 ”

Parité actuelle, Aucune, 8 bits de données, 1 bit stop

- Pour régler une nouvelle parité, utilisez **[MC]**↑ pour faire défiler les options suivantes:

n81 Parité = Aucune, 8 bits de données et 1 bit stop.

E71 Parité = Paire, 7 bits de données et 1 bit stop

o81 Parité = Impaire, 7 bits de données et 1 bit stop.

“ F2 ” “ Parity ” “ E 7 1 ”

- Appuyez sur **[→Z/T←]**^{Esc} pour sortir sans changement avant validation ou appuyez sur **[Total / ↵]** pour confirmer et enregistrer la nouvelle valeur.

“ F2 ” “ Parity ” “ SEt ”

- Appuyez sur **[MC]↑** pour aller aux prochaines fonctions.

“ F3 ”	“ SLEEP ”	“ SEt ”
--------	-----------	---------

- Ou appuyez sur **[→Z/T←]^{Esc}** pour retourner au fonctionnement normal.

5.4.3 **F3- VEILLE**

La balance peut être réglée sur auto-extinction si elle n'est pas utilisée. Ce temps peut être réglé de 1 à 10 minutes, ou désactivé. Pour changer le temps, suivre cette procédure :

- Quand l'écran affiche:

“ F3 ”	“ SLEEP ”	“ SEt ”
--------	-----------	---------

- Appuyez sur **[Total/ ↓]**

“ F3 ”	“ SLEEP ”	“ 1 ”
--------	-----------	-------

Réglage actuel, 1 minute

- Pour obtenir une nouvelle valeur, appuyez sur **[MC]↑** pour faire défiler les options disponibles, 1, 5 ou 10 minutes, 0 désactivera la fonction auto-extinction automatiquement.
- Appuyez sur **[→Z/T←]^{Esc}** pour sortir sans changement avant la validation ou appuyez sur **[Total / ↓]** pour confirmer et enregistrer la nouvelle valeur.

“ F4 ”	“ CAL ”	“ SEt ”
--------	---------	---------

5.4.4 **F4** Poids de Calibrage

Pour calibrer les balances il est nécessaire d'avoir un poids convenable correspondant à la capacité de la balance. Il devra être proche de la capacité de la balance sans l'excéder. Par exemple utilisez une masse de 20kg pour la calibrer la CCEU. Le poids de calibrage devra être exact pour s'assurer de la précision de toutes les pesées. Les poids de classe OIML M1 ou au-dessus devront être utilisés. D'autres valeurs de masse peuvent être utilisées, voir ci-dessous.

L'utilisateur doit vérifier que le calibrage soit dans les tolérances de 10% de ce calibrage. Ceci pour empêcher un calibrage sans aucun poids sur la balance ou avec des poids manifestement incorrects.

- Quand l'écran affiche:

“ F4 ”	“ CAL ”	“ SET ”
--------	---------	---------

- Appuyez sur **[Total]**↵. L'écran affichera ce qui suit:

“ CAL ”	“ 0.000 ”	“ 12345 ”
---------	-----------	-----------

Le nombre dans l'écran TOTAL est le nombre du comptage interne représentant le poids zéro, à partir du convertisseur analogue digital de la balance.

- Soyez sûr qu'aucun poids ne se trouve sur la balance. Appuyez sur **[Total / ↵]** pour régler le point zéro. L'écran affichera :

“ LoAd ”	“ 20 ”	“ KiLoS ”
----------	--------	-----------

- Si une masse différente est requise de celle indiquée, appuyez sur **[CE]** pour effacer la valeur, ensuite entrez la valeur de la masse de calibrage, par exemple 10 kilogrammes.
- L'écran affichera:

“ LoAd ” “ 10 ” “ KiLoS ”

- Placez le poids de calibrage sur la balance.
- Appuyez sur **[Total]**↓ pour afficher les valeurs ADC pour ce poids.

“ LoAd ” “ 10 ” “ 345689 ”

- Appuyez sur **[Total]**↓ pour afficher les valeurs ADC pour ce poids. L'écran ensuite indiquera:

“ SPAN ” “ PASS ” “ ”

- Après quelques secondes, il affichera la fonction suivante.

“ F5 ” “ ACCES ” “ CAL ”

- Retirez le poids de la balance.

Si **[→Z/T←]**^{Esc} est actionnée pendant le calibrage, vous reviendrez dans le fonctionnement normal sans avoir effectué le calibrage.

5.4.5 F5- Numéro Code d'Accès

Pour changer le numéro de code d'accès utilisé par l'utilisateur pour entrer dans la section du programme de modification du poids des pièces (voir Section 5.2) suivez cette procédure. Ce paramètre peut uniquement être atteint en évitant la fonction de calibrage F3 en utilisant **[MC]**↑.

- Quand l'écran affiche:

“ F5 ” “ ACCES ” “ Set ”

- Appuyez sur **[Total]**↵ . L'écran affichera:

“ Pin 1 ” “ ” “ ”

Entrez le nouveau code d'accès

“ Pin 1 ” “ - - - - ” “ ”

- Appuyez sur **[Total]**↵ pour confirmer et enregistrer la valeur. La balance vous demandera de ressaisir le numéro encore une fois par sécurité.

“ Pin 2 ” “ ” “ ”

Entrez le nouveau code d'accès

“ Pin 2 ” “ - - - - ” “ ”

- Appuyez sur **[→Z/T←]**^{Esc} pour sortir sans modification avant la validation ou appuyez sur **[Total]**↵ pour confirmer et enregistrer la valeur.

“ F5 ” “ ACCES ” “ Set ”

- Pour retourner au fonctionnement normal, appuyez sur **[→Z/T←]**^{Esc}.

5.4.6 ~~F6~~ Langue

La balance peut être réglée pour imprimer les résultats en Anglais, Allemand, Français et Espagnol. Pour modifier la langue, suivre cette procédure :

- Quand l'écran affiche:

“ F6 ” “ LAnG ” “ SEt ”

- Appuyez sur **[Total]**↓

“ F6 ” “ LAnG ” “ ENG ”

Réglage actuel, Anglais

- Pour un nouveau réglage, utilisez **[MC]**↑ pour faire défiler les options:

ENG = Anglais
DEU = Allemand
FRA = Français
ESP = Espagnol

- Appuyez sur **[→Z/T←]**^{Esc} pour sortir sans modification avant la validation ou appuyez sur **[Total]**↓ pour confirmer et enregistrer la nouvelle valeur.

“ F1 ” “ baud ” “ SEt ”

- Appuyez sur **[→Z/T←]**^{Esc} pour retourner au fonctionnement normal.

6.0 PARAMÈTRES SÉCURISÉS

6.1 RÉGLAGE DES PARAMÈTRES SÉCURISÉS

Les paramètres suivants peuvent seulement être atteints lorsque le code d'accès 9999 est utilisé.

Allumez la balance en maintenant appuyé **[Total]** et ensuite relâcher le bouton.

La clé dans le Code d'accès Service est décrite en section 5.1.1.

La première fonction affichée est **F1**, Réglage du taux de Baud.

“ **F1** ” “ **bAud** ” “ **SEt** ”

Cette procédure donne accès aux paramètres suivants:

- F1 Réglage du taux de Baud
- F2 Réglage Parité
- F3 Veille
- F4 Calibrage du poids
- F5 Réglage du numéro du code d'accès
- F6 Langue

Ces paramètres sont réglés en section 5.4.

- F7 Active la touche fonction **[€/£]**
- F8 Réglage de la Dénomination
- F9 Calibrage Linéarité
- F10 Valeurs du calibrage Usine

Ces paramètres sont uniquement accessibles quand le code d'accès service est utilisé.

Voir Section 5.4 pour plus d'informations sur les Fonctions F1 à F6.

6.1.1 F7- ACTIVE MODIFICATION EURO / STERLING AVEC LA TOUCHE [€/£]

La balance peut être réglée pour utiliser de manière permanente les pièces en Euro ou en Livre Sterling. La désactivation de la fonction [€/£] est décrite en section 2.4.

- Quand l'écran affiche:

“ F7 ”	“ COIn ”	“ SEt ”
--------	----------	---------

- Appuyez sur [Total/ ↵]

“ F7 ”	“ COIn ”	“ USEr ”
--------	----------	----------

Réglage actuel, utilisateur sélectionné, [€/£] activée.

- Pour une nouvelle valeur, utilisez [MC]↑ pour faire défiler les différentes options, Sélectionne Utilisateur, Euro ou Ster (Sterling)
- Appuyez sur [→Z/T←]^{Esc} pour sortir sans modification avant la validation ou appuyez sur [Total]↵ pour confirmer et enregistrer la nouvelle valeur.

“ F8 ”	“ dEm ”	“ Set ”
--------	---------	---------

6.1.2 F8- Valeurs de Dénomination

Les touches de dénomination pour l'Europe ont des valeurs déjà assignées, de 0.01 à 2.00. En plus les touches des 2 jetons peuvent être réaffectées. Au total 10 touches peuvent être utilisées pour les dénominations ou les jetons. Cette procédure vous permettra de changer les valeurs de dénominations

associées à chaque bouton. Il peut être nécessaire de changer la configuration du clavier pour prendre en compte d'autres dénominations.

- Quand l'écran affiche:

F8	dEM	SEt
-----------	------------	------------

Appuyez sur **[Total]**↵ . L'écran affichera la position du point décimal:

Point	AddES	0.00
--------------	--------------	-------------

Position actuelle du point décimal,

Appuyez sur **[MC]**↑ Pour sélectionner soit 0.00, 0.0 ou 0

- Appuyez sur **[Total]**↵ pour sélectionner le point décimal.
- Les écrans afficheront:

F8	dEM	kEy
-----------	------------	------------

- Appuyez sur la touche dénomination devant être réglée. Utilisez les touches pour les jetons ou pour les dénominations requises. Les écrans afficheront:

F8	K01	0.20
-----------	------------	-------------

K01 étant la touche utilisée. L'écran indique également la dénomination actuelle sélectionnée.

“ F8 ”	“ K08 ”	“ 0.02 ”
--------	---------	----------

Par exemple la touche numéro 8 a une valeur de 0.02.

- Pour entrer une nouvelle valeur pour cette touche, utilisez les touches numériques et appuyez sur **[Total]**↓ pour sauvegarder la nouvelle valeur.
- Pour régler une position d'une touche d'un jeton, appuyez sur **[MC]**↑ pour régler T1, T2 etc. jusqu'à T8.
- L'écran affichera “**SAVE**” et ensuite affiche:

“ F8 ”	“ dEM ”	“ kEy ”
--------	---------	---------

Vous pouvez sélectionner une autre touche si nécessaire.

Quand tous les changements ont été fait, appuyez sur **[→Z/T←]**^{Esc} pour retourner aux paramètres. Appuyez sur **[MC]**↑ pour aller au prochain paramètre.

6.1.3 ~~F9~~ Calibrage Linéarité

L'écran affichera:

“ F9 ”	“ LinEr ”	“ SEt ”
--------	-----------	---------

La linéarité de la balance est réglée en calibrant avec 2 masses, 1/2 capacité (10kg) et pleine capacité (20kg).

- Appuyez sur **[Total]**↵ pour entrer dans cette fonction.

- L'écran affichera ce qui suit:

“ CAL ” “ 0.000 ” “ 12345 ”

Le nombre dans l'écran TOTAL est le nombre de comptage interne représentant le poids zéro, depuis le convertisseur analogue digitale de la balance.

- Soyez sûr qu'aucun poids ne se trouve sur la balance. Appuyez sur **[Total]**↵ pour régler le point zéro. L'écran affichera :

“ LoAd 1 ” “ 10 ” “ 23456 ”

- Placez une masse de 10kg sur la balance et ensuite appuyez sur **[Total]**↵.
- L'écran affichera alors:

“ LoAd ” “ 20 ” “ 23456 ”

- Placez une masse de 20kg sur la balance et ensuite appuyez sur **[Total]**↵.
- L'écran affichera alors :

“ SPAN ” “ PASS ” “ ”

- Après quelques secondes, il affichera la prochaine fonction.

“ F10 ” “ FACt ” “ SEt ”

6.1.4 F10- Valeur du calibrage usine

Ce calibrage est enregistré dans emplacement distinct de calibrage utilisateur (F4). Si une balance a été dérégulée, il est possible de rappeler cet étalonnage afin d'avoir une balance qui a l'étalonnage d'origine restauré.

Ce calibrage peut être effectué à tout moment sans contrôle mais devant être dans les 10% des étalonnages usines précédents. Cette valeur remplacera aussi la valeur de calibrage utilisateur comme réglé en F3. Lorsque le calibrage par l'utilisateur est réalisé, les résultats doivent correspondre à 10% du calibrage usine. Cela empêche un étalonnage sans aucun poids sur la balance ou avec des charges manifestement fausses .

- Quand l'écran affiche:

" F10 "	" FACT "	" Set "
---------	----------	---------

Appuyez sur **[Total]**↓ . L'écran affichera :

" 0.000 "	" "	" XXXXXX "
-----------	-----	------------

- Soyez sûr qu'aucun poids ne se trouve sur la balance.
- Appuyez sur **[Total]**↓ .
- Les écrans afficheront le poids du calibrage requis, égal à la pleine capacité de la balance.

" 20.000 "	" "	" XXXXXX "
------------	-----	------------

- Placez le poids sur la balance. Quand la balance est stable, appuyez sur **[Total]**↓ .

- L'écran affichera alors:

“ SPAN ” “ PASS ” “ ”

- La balance retournera au menu Fonction.
- Appuyez sur **[→Z/T←]^{Esc}** pour retourner au fonctionnement normal ou sur **[MC]↑** pour sélectionner une fonction différente.

6.2 AUTRES REGLAGES

6.2.1 Restaurer le Calibrage Usine

- Pour restaurer cette valeur de calibrage, il est nécessaire de faire une simple procédure. Appuyez et maintenez **[CE]** pendant 3 secondes afin de mettre la balance dans l'écran pesage.
- Appuyez sur **[Total]**, la balance émettra un signal sonore. Le calibrage usine sera restauré sur la balance.

6.2.2 Raccourci vers le calibrage sans utiliser les fonctions

- Allumez la balance, l'écran affiche la version logicielle, l'ensemble de pièces et la progression du décompte. Appuyez sur **[MC]↑** n'importe quand pendant la procédure. Pour calibrer la balance, appuyez sur **[MC]↑** sans entrer dans la fonction menu et allez immédiatement à la fonction de calibrage.
- L'écran affichera ce qui suit:

" CAL "	" 0.000 "	" 12345 "
---------	-----------	-----------

- Effectuez le calibrage comme d'habitude. Voir section 5.4.4. Lorsque ce dernier est accompli, la balance retournera au fonctionnement normal. Vous ne pouvez pas effectuer d'autres fonctions depuis cette entrée.

7.0 MESSAGES D'ERREUR

Lors de la mise en marche de la balance, le logiciel effectue un autotest et ensuite vérifie si les tensions au capteur sont correctes. L'écran affichera des messages d'erreur si la tension n'est pas dans certaines limites. Si ces messages d'erreur apparaissent, contacter votre fournisseur pour plus d'assistance.

CODE ERREUR	DESCRIPTION	CAUSES POSSIBLES
Err 1	Erreur dans le réglage d'une date	Réglage d'une date qui n'est pas réaliste.
Err 2	Erreur dans le réglage de l'heure	Réglage d'une heure qui n'est pas réaliste.
Err 4	Le zéro initial est plus grand que celui autorisé (typiquement 4% de la capacité maximum) lors de la mise en marche ou quand la touche [→Z/T←]^{Esc} est actionnée.	<p>Un poids se trouve sur le plateau lors de la mise en marche.</p> <p>Un poids excessif sur le plateau lors de la remise à zéro de la balance.</p> <p>Calibrage incorrect de la balance.</p> <p>Capteur endommagé.</p> <p>Electronique endommagée.</p>
ErrOr TyPE	Les jetons ne peuvent pas être ajoutés dans la mémoire.	Affiché quand on essaye d'ajouter des jetons à la totalisation de la mémoire.
SPAn FAIL HI SPAn FAIL Lo	Erreur de Calibrage	Affiche Hi ou Lo si la masse de calibrage est trop grande ou trop petite pour permettre un calibrage correct.
FAIL	L'authentification a échoué	Mot de passe est incorrect

8.0 CARACTERISTIQUES

	CC_EUROPE
Capacité, Max =	20 kg
d=	1g
	<u>NOTE:</u> Le poids n'est pas affiché sauf dans un programme spécial de test.
Portée de Tare	-20 kg
Température d'utilisation	0°C à 40°C
Plateau	225 x 275mm
Dimensions	315 x 355 x 110mm
Autonomie de la batterie	50+ heures typique*
Alimentation	230 VAC, 50/60 Hz., 10 watts
Poids net	4.1 kg

*L'autonomie de la batterie est inférieure quand l'option rétro-éclairage est active

INFORMATION GARANTIE

Adam Equipment offre une Garantie Limitée (Pièces et main d'œuvre) pour tous les composants qui échouent à cause de défauts de matériaux ou de fabrication. La garantie commence à partir de la date de livraison.

Au cours de la période de garantie, pour toutes les réparations nécessaires, l'acheteur doit informer son fournisseur ou Adam Equipment. La société ou son technicien agréé se réserve le droit de réparer ou de remplacer les composants sur le site de l'acheteur ou dans l'un de ses ateliers en fonction de la gravité des problèmes, sans frais supplémentaires. Cependant, tout frais de port engagé dans l'envoi des unités défectueuses ou pièces au centre de service sera supporté par l'acheteur.

La garantie cessera de fonctionner si l'équipement n'est pas retourné dans son emballage d'origine avec la documentation qui convient afin que la réclamation soit traitée. Toutes les réclamations sont à la discrétion unique d'Adam Equipment.

Cette garantie ne couvre pas l'équipement sur lequel des défauts ou des pauvres performances sont dû à une mauvaise utilisation, dommage accidentel, exposition à des matières radioactives ou corrosives, négligence, mauvaise installation, des modifications non autorisées ou tentative de réparation ou non-respect des exigences et recommandations comme citées dans cette notice d'utilisation.

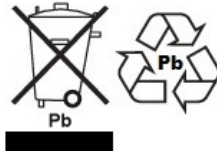
Ce produit peut comporter une batterie rechargeable qui est conçue pour être retirée et remplacée par l'utilisateur. Adam Equipment garantit qu'il fournira une batterie de remplacement si la batterie manifeste un défaut de matériaux ou de fabrication pendant la période initiale de l'utilisation du produit dans lequel la batterie est installée.

Comme avec toutes les batteries, la capacité maximale de toute batterie inclus dans le produit va diminuer avec le temps ou l'utilisation, et la durée de vie de la batterie varie selon le modèle du produit, la configuration, les caractéristiques, l'utilisation et les paramètres de gestion de l'alimentation. Une diminution de la capacité maximale de la batterie ou de durée de vie de la batterie n'est pas un défaut de matériaux ou de fabrication, et n'est pas couvert par cette garantie limitée.

La réparation effectuée en vertu de la garantie n'étend pas la période de garantie. Les composants enlevés durant les réparations de garantie deviennent la propriété de l'entreprise.

Les droits légaux de l'acheteur ne sont pas affectés par cette garantie. En cas de litige alors les termes de cette garantie sont régis par la législation britannique. Pour plus de détails sur les Informations de garantie, voir les termes et conditions de vente disponibles sur notre site web.

WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.

ADAM EQUIPMENT une entreprise internationale certifiée ISO 9001:2008 avec plus de 40 ans d'expérience dans la production et la vente d'équipement de pesage électronique.

Les produits Adam sont principalement conçus pour les marchés du Laboratoire, l'enseignement, la santé et remise en forme, le commerce et l'industrie. La gamme de produits peut être décrite comme suit:

- Balances Analytiques et de Précision
- Balances Compactes et Portables
- Balances de capacités importantes
- Analyseur d'humidité
- Balances mécaniques
- Balances compteuses
- Balances digitales/contrôle de pesée
- Plate forme haute performance
- Crochet peseur
- Balances santé et remise en forme
- Balances Poids Prix

Pour un listing complet des produits Adam, veuillez visiter notre site: www.adamequipment.com

<p>Adam Equipment Co. Ltd. Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone:+44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: sales@adamequipment.co.uk</p>	<p>Adam Equipment Inc. 1, Fox Hollow Rd. 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: sales@adamequipment.com</p>	<p>AE Adam GmbH. Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: vertrieb@aeadam.de</p>
<p>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd. 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: sales@adamequipment.co.za</p>	<p>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: sales@adamequipment.com.au</p>	<p>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd. A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic & Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: info@adamequipment.com.cn</p>

© Copyright par Adam Equipment Co. Ltd. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou traduite sous quelque forme ou par tout moyen, sans l'autorisation préalable d'Adam Equipment.

Adam Equipment se réserve le droit d'apporter des modifications à la technologie, les caractéristiques, les spécifications et la conception de l'équipement sans préavis.

Toutes les informations contenues dans cette publication sont au mieux de nos connaissances actuelles, complètes et précises lorsqu'elles sont publiées. Cependant, nous ne sommes pas responsables des erreurs d'interprétation qui peut résulter de la lecture de cette notice.

La dernière version de cette publication peut être consultée sur notre site:

www.adamequipment.com